

Aufgenommen am 7. Okt. 1912

Vollständiger Vor- und Zuname des Aufnahmesuchenden. — Name in full of the candidate for admission.

Paul Berkowitz

Woher? — Home address? aus Riga - Russland. Mos.

Wo geboren? Ort, Tag und Jahr. — Where born? Place, date and year.

in Riga, d. 22 September 1894.

Wer bestreitet die Kosten für Ihr Studium und den Aufenthalt in Leipzig? Who is responsible for the payment of fees and the cost of living in Leipzig?

die Eltern

Name, Stand und Adresse desselben. — State his full name, profession and address.

Dr. med. Albert Berkowitz, exbl. Ehrenbürger. Suworowstr. 38.

Welches ist Ihr Hauptfach in der Musik? To which branch of music do you especially wish to devote yourself? Violoncell.

Von wem und wie lange wurden Sie darin unterrichtet? By whom and how long have you received instruction therein? von Herru H. Pilzer.

Acht Jahre.

Welches sind Ihre Nebenfächer? Von wem erhielten Sie darin Unterricht? Name the subsidiary studies you wish to pursue. From whom and how long have you been instructed therein?

~~Klavier, russ. Sprache~~

Hatten Sie Unterricht in Theorie der Musik? — Have you had any instruction in theory?

Nein

Wo ist Ihre Wohnung in Leipzig, Name des Vermieters, Strasse und Hausnummer? Where do you reside in Leipzig? (State name of landlord, street and number.)

Sophienstr. 24 a b. Fr. Klötzer.

Anmerkung: Bei welchem Lehrer die Schüler und Schülerinnen Unterricht zu erhalten haben, wird lediglich vom Direktorium bestimmt. Daher steht ein Recht, sich den Lehrer zu wählen, den Schülern und Schülerinnen nicht zu. Doch können wegen der Wahl des Lehrers Wünsche hierunter geäußert werden, die das Direktorium in Erwägung ziehen wird.

Notice: The teachers through whom students of both sexes are to receive instruction, will be nominated by the directors. Wishes in this respect may nevertheless, be expressed to them by insertion at the foot of this notice for their consideration and decision.

Professor Julius Klengel.

Obiger Fragebogen ist korrekt und sauber ausgefüllt bis zum in unserem Bureau persönlich abzugeben.

The above set of questions filled out correctly and legibly must be delivered personally on or before the day of 19 at the bureau of the Institute.

J. Klengel M.D. 11-12
Th. W. Schubert M.D. 12-1

Das Direktorium des Königl. Conservatoriums der Musik.

für Monat 11 Uhr besp.